

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 1990

σχετικά με τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών

(90/427/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι τα ιπποειδή, ως ζωντανά ζώα, συμπεριλαμβάνονται στον κατάλογο των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης·

ότι πρέπει, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ορθολογική εξέλιξη της παραγωγής των ιπποειδών και να αυξηθεί κατ' αυτό τον τρόπο η παραγωγικότητα του τομέα αυτού, να καθοριστούν σε κοινοτικό επίπεδο οι κανόνες σχετικά με την εμπορία των ιπποειδών στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές·

ότι η εκτροφή ιπποειδών, ιδίως αλόγων, εντάσσεται γενικά στο πλαίσιο των γεωργικών δραστηριοτήτων· ότι αποτελεί πηγή εσόδων για ένα μέρος του γεωργικού πληθυσμού και ότι πρέπει ως εκ τούτου να ενθαρρυνθεί·

ότι η ποιότητα των αποτελεσμάτων στον τομέα αυτό εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη χρησιμοποίηση ιπποειδών που έχουν εγγραφεί στα γενεαλογικά βιβλία που τηρούνται από τις επίσημα αναγνωρισμένες οργανώσεις ή ενώσεις·

ότι υπάρχουν διαφορές όσον αφορά την εγγραφή στα γενεαλογικά βιβλία· ότι οι διαφορές αυτές αποτελούν εμπόδιο στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές· ότι η πλήρης απελευθέρωση των συναλλαγών προϋποθέτει μεταγενέστερη εναρμόνιση, ιδίως όσον αφορά την εγγραφή στα γενεαλογικά βιβλία·

ότι είναι σκόπιμο να απελευθερωθούν σταδιακά οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές ιπποειδών που έχουν καταχωρηθεί· ότι η πλήρης απελευθέρωση των συναλλαγών προϋποθέτει μεταγενέστερη συμπληρωματική εναρμόνιση, ιδίως όσον αφορά τα κριτήρια τα σχετικά με την οχεία εκτός της εκμετάλλευσης και τη χρησιμοποίηση σπέρματος και ωαρίων σύμφωνα με τις ιδιαιτερότητες κάθε γενεαλογικού βιβλίου·

ότι θα πρέπει να καταρτισθεί, σύμφωνα με κοινοτική διαδικασία, ένα εναρμονισμένο πρότυπο ζωοτεχνικού πιστοποιητικού καταγωγής και αναγνώρισης·

ότι το όνομα ενός ζώου αποτελεί βασικό στοιχείο για την αναγνώρισή του· ότι η αλλαγή του ονόματος που πραγματοποιείται εφόσον το ζητήσει ο νέος ιδιοκτήτης, καθιστά συχνά σχεδόν αδύνατη την αναζήτηση των ανιόντων του ζώου και την παρακολούθηση της καριέρας του· ότι, προκειμένου να αποφευχθούν αθέμιτες πρακτικές, είναι σκόπιμο να εναρμονιστούν οι διατάξεις σχετικά με το όνομα των ιπποειδών·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί ότι οι εισαγωγές ιπποειδών που προέρχονται από τρίτες χώρες δεν μπορούν να πραγματοποιούνται κάτω από λιγότερο αυστηρούς όρους από εκείνους που εφαρμόζονται στην Κοινότητα·

ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα όσον αφορά την εφαρμογή σε ορισμένους τομείς τεχνικού χαρακτήρα· ότι, για να εφαρμοστούν τα προβλεπόμενα μέτρα, θα πρέπει να προβλεφθεί μια διαδικασία για τη στενή και αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της μόνιμης ζωοτεχνικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία καθορίζει τους όρους ζωοτεχνικού και γενεαλογικού χαρακτήρα που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών, καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοείται ως:

- α) ιπποειδές: κάθε κατοικίδιο ζώο του είδους των ίππων ή των όνων και κάθε ζώο που προέρχεται από τη διασταύρωσή τους·
- β) καταχωρημένο ιπποειδές: κάθε ιπποειδές, το οποίο είναι εγγεγραμμένο ή έχει καταχωρηθεί ή μπορεί να εγγραφεί σε γενεαλογικό βιβλίο, σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), και το οποίο αναγνωρίζεται με το έγγραφο αναγνώρισης που προβλέπεται στο άρθρο 8 σημείο 1·
- γ) γενεαλογικό βιβλίο: κάθε βιβλίο, μητρώο, δελτιοθήκη ή μηχανοργανωμένο αρχείο·

(¹) ΕΕ αριθ. C 327 της 30. 12. 1989, σ. 61.

(²) ΕΕ αριθ. C 149 της 18. 6. 1990.

(³) ΕΕ αριθ. C 62 της 12. 3. 1990, σ. 46.

- που τηρείται είτε από επίσημα εγκεκριμένη ή αναγνωρισμένη από κράτος μέλος οργάνωση ή ένωση, είτε από επίσημη υπηρεσία του οικείου κράτους μέλους, και
- όπου εγγράφονται ή καταχωρούνται τα ιπποειδή και αναφέρονται οι γνωστοί τους πρόγονοι.

Άρθρο 3

Το ενδοκοινοτικό εμπόριο ιπποειδών, του σπέρματός τους και των ωαρίων και των εμβρύων τους δεν είναι δυνατόν να απαγορευθεί ή να περιοριστεί για ζωοτεχνικούς ή γενεαλογικούς λόγους πλην όσων απορρέουν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Ωστόσο όσον αφορά το ενδοκοινοτικό εμπόριο καταχωρημένων ιπποειδών, του σπέρματος, και των ωαρίων και των εμβρύων τους, παραμένουν σε ισχύ οι εθνικές διατάξεις που είναι σύμφωνες με τους γενικούς κανόνες της συνθήκης μέχρι την έναρξη ισχύος των σχετικών κοινοτικών αποφάσεων που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 8.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Γενεαλογικοί κανόνες σχετικά με τα καταχωρημένα ιπποειδή

Άρθρο 4

1. Κατά τη θέσπιση των αποφάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, θα ληφθούν υπόψη οι ακόλουθες αρχές:

- α) η αναγνώριση ή έγκριση των οργανώσεων και ενώσεων που τηρούν ή συντάσσουν γενεαλογικά βιβλία υπόκειται στην τήρηση των αρχών τις οποίες έχει θέσει η οργάνωση ή ένωση που τηρεί το αρχικό γενεαλογικό βιβλίο της φυλής·
- β) τα κριτήρια εγγραφής και καταχώρησης στα γενεαλογικά βιβλία καθορίζονται σε συνάρτηση με την ιδιαιτερότητα της φυλής και, ειδικότερα προκειμένου για ορισμένες καθαρές φυλές, με την αναγκαιότητα να ελέγχεται η εγγραφή και η καταχώρηση ιπποειδών που έχουν γεννηθεί με μεθόδους τεχνητής αναπαραγωγής.

2. Η Επιτροπή, καθορίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 και σύμφωνα με τις αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

- α) τα κριτήρια έγκρισης ή αναγνώρισης των οργανώσεων και ενώσεων που τηρούν ή συντάσσουν γενεαλογικά βιβλία·
- β) τα κριτήρια εγγραφής και καταχώρησης στα γενεαλογικά βιβλία·
- γ) εάν χρειάζεται, τα κριτήρια και μεθόδους αναγνώρισης των καταχωρημένων ιπποειδών·
- δ) τα κριτήρια κατάρτισης του πιστοποιητικού καταγωγής και του εγγράφου αναγνώρισης που αναφέρονται στο άρθρο 8·

- ε) εάν χρειάζεται, τους κανόνες για την εξασφάλιση του συντονισμού μεταξύ οργανώσεων ή ενώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5.

Άρθρο 5

Ο κατάλογος των οργανώσεων και ενώσεων που τηρούν ή συντάσσουν γενεαλογικά βιβλία και οι οποίες έχουν αναγνωριστεί με βάση τα κριτήρια τα οποία θα καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και η μεταγενέστερη προσαρμογή τους κοινοποιούνται στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη στα πλαίσια της μόνιμης ζωοτεχνικής επιτροπής.

Άρθρο 6

1. Κατά τις ενδοκοινοτικές εμπορικές συναλλαγές, τα καταχωρημένα στο κράτος μέλος αποστολής ιπποειδή πρέπει, εκτός από περίπτωση παρέκκλισης κατόπιν κοινής συμφωνίας των δύο οργανώσεων ή ενώσεων, να καταχωρούνται ή να εγγράφονται στο οικείο γενεαλογικό βιβλίο του κράτους μέλους προορισμού με το ίδιο όνομα, με μνεία, σύμφωνα με τις διεθνείς συμφωνίες, των αρχικών της χώρας γέννησης.

2. Εάν το επιτρέπει το καταστατικό των οργανώσεων ή των ενώσεων:

- το αρχικό όνομα του ιπποειδούς μπορεί να συνοδεύεται από άλλο, έστω και προσωρινό, όνομα, που προηγείται ή έπεται του αρχικού, υπό τον όρο ότι διατηρείται πάντα το αρχικό όνομα, εντός παρενθέσεων καθόλη τη διάρκεια της ζωής του ζώου και ότι αναφέρεται η χώρα γεννήσεώς του, με τα αναγνωρισμένα από τις διεθνείς συμφωνίες αρχικά,
- μπορούν να ληφθούν, σύμφωνα με διαδικασίες που θα ορίσει η Επιτροπή με τη διαδικασία του άρθρου 10, εναλλακτικά μέτρα για τη διασφάλιση της συνέχειας της ταυτότητας των ζώων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Κανόνες ζωοτεχνικού χαρακτήρα σχετικά με καταχωρημένα ιπποειδή

Άρθρο 7

Η Επιτροπή μπορεί, στο μέτρο που αυτό είναι αναγκαίο για την ενιαία εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και τηρουμένων των αρχών που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, να καθορίζει με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10:

- α) τις μεθόδους ελέγχου των επιδόσεων και εκτίμησης της γενετικής αξίας των ιπποειδών αναπαραγωγής·
- β) σε συνάρτηση με τις αναφερόμενες στο στοιχείο α) μεθόδους, τα γενικά κριτήρια βάσει των οποίων γίνονται

αποδεκτά για την αναπαραγωγή το αρσενικό ή, αν απαιτείται, το θηλυκό ζώο αναπαραγωγής για την αναπαραγωγή και τα γενικά κριτήρια χρησιμοποίησης του σπέρματός τους και των ωαρίων και των εμβρύων τους.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

1. Κατά τις μετακινήσεις τους, τα καταχωρημένα ιπποειδή να συνοδεύονται από έγγραφο αναγνώρισης που καταρτίζει η Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 και το οποίο χορηγείται από τους οργανισμούς ή ενώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 της παρούσας οδηγίας και στο άρθρο 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διακίνηση των ιπποειδών μεταξύ των κρατών μελών και τις εισαγωγές ιπποειδών προέλευσης τρίτων χωρών ⁽¹⁾.

Για τους καταχωρημένους ίππους, το έγγραφο αναγνώρισης που συντάσσεται στις γλώσσες των Κοινοτήτων, πρέπει να περιέχει τουλάχιστον τα αναφερόμενα στο παράρτημα στοιχεία, τα οποία μπορούν να τροποποιούνται ή να συμπληρώνονται με τη διαδικασία του άρθρου 10.

2. Κατά τη διάθεσή τους στο εμπόριο, το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυα των καταχωρημένων ιπποειδών να συνοδεύονται από ζωοτεχνικό πιστοποιητικό καταγωγής και αναγνώρισης το οποίο εκδίδει η αρμόδια αρχή τουλάχιστον στη γλώσσα της χώρας προορισμού σύμφωνα με ένα υπόδειγμα που θα καταρτίσει η Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10.

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 9

Μέχρι να τεθούν σε εφαρμογή οι κοινοτικοί κανόνες, οι όροι που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές ιπποειδών και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους που προέρχονται από τρίτες χώρες, δεν πρέπει να είναι περισσότερο ευνοϊκοί από αυτούς που ισχύουν για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές.

Άρθρο 10

Σε περίπτωση αναφοράς στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η μόνιμη ζωοτεχνική επιτροπή, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 77/505/ΕΟΚ ⁽²⁾, αποφασίζει σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στο άρθρο 11 της οδηγίας 88/661/ΕΟΚ ⁽³⁾.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για τη συμμόρφωσή τους προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιουλίου 1991. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 42 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

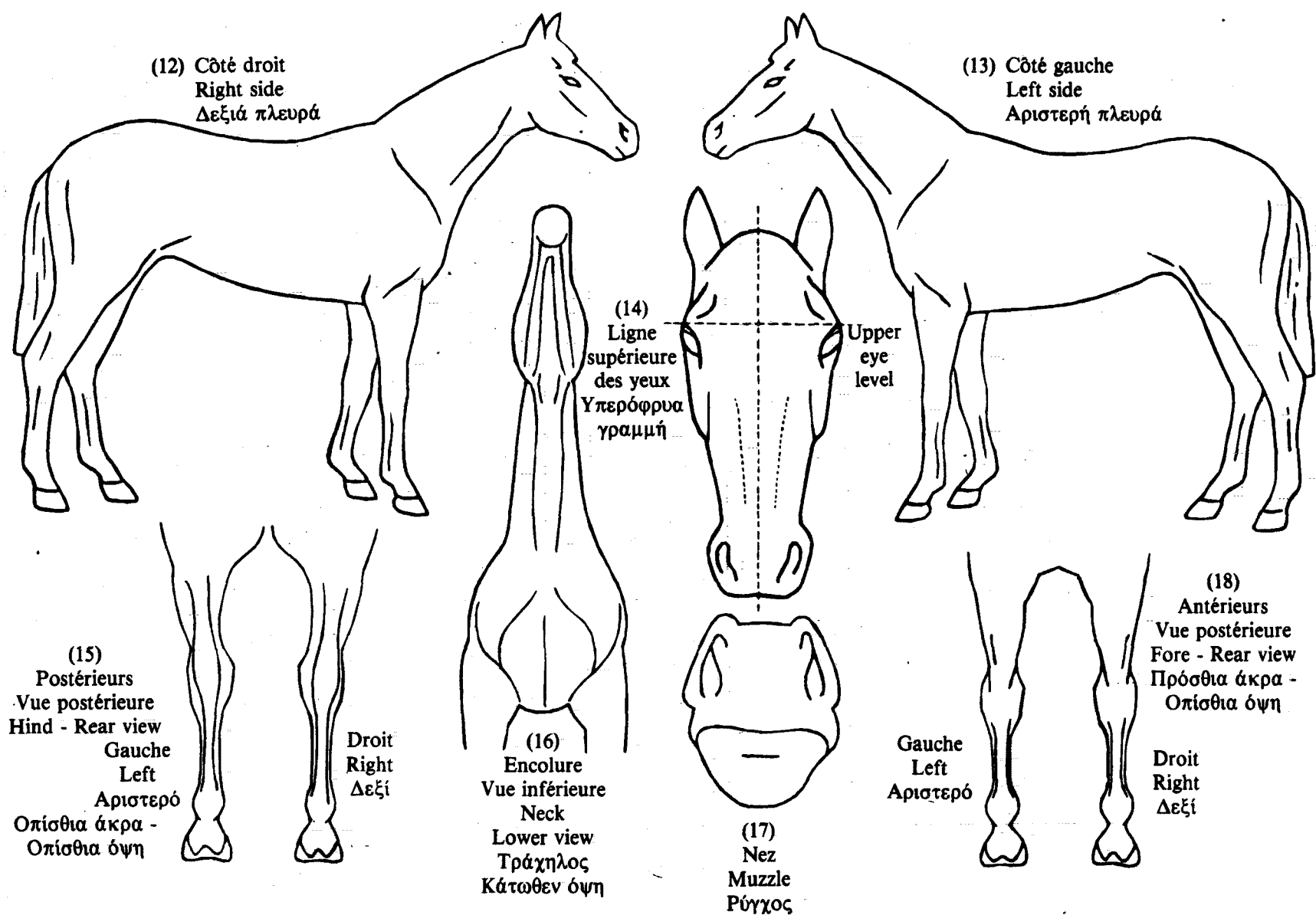
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 12. 8. 1977, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

- (1) N° d'identification
Identification N°
Αριθμός αναγνώρισης:
- (2) Nom
Name
Όνομα:
- (3) Sexe
Sex
Φύλο:
- (4) Robe
Colour
Χρωματισμός
τριχώματος
- (5) Race
Breed
Φυλή:
- (6) par
by
από:
- (7) et
and
και:
- (6) par
by
από:
- (8) Date de naissance
Date of foaling
Ημερομηνία γέννησης:
- (9) Lieu d'élevage
Place where bred
Τόπος εκτροφής:
- (10) Naisseur(s)
Breeder(s)
Εκτροφέας(είς):
- (11) Certificat d'origine validé le:
par:
Origin certificate validated on:
by:
Πιστοποιητικό καταγωγής επικυρωμένο στις:
από:
- Nom de l'autorité compétente
Name of the competent authority
Όνομα της αρμόδιας αρχής:
- Adresse
Address
Διεύθυνση:
- N° de téléphone
Telephone number
Αριθμός τηλεφώνου:
- N° de télécopie
Telecopy number
Αριθμός τηλεαντιγραφικού (FAX):
- Signature
(nom en lettres capitales et qualité du signataire)
Signature
(Name in capital letters and capacity of signatory)
Υπογραφή
(Όνομα με κεφαλαία και ιδιότητα του
υπογράφοντος):
- Cachet
Stamp
Σφραγίδα:



(2) Nom - Name:
Όνομα

(5) Race - Breed:
Φυλή

(3) Sexe - Sex:
Φύλο

(4) Robe - Colour:
Χρωματισμός τριχώματος

(19) Signalement relevé sous la mère par:
Description taken with dam by:
Περιγραφή ζώου πριν από τον απογαλακτισμό:

(20) Circonscription
District
Διοικητική περιοχή:

Tête:
Head
Κεφάλι:

Ant. G:
Foreleg L:
Πρόσθιο άκρο:

Ant. D:
Foreleg R:
Πρόσθιο δεξί:

Post G:
Hindleg L:
Οπίσθιο άκρο:

Post D:
Hindleg R:
Οπίσθιο δεξί:

Corps:
Body
Σώμα:

Marques:
Markings
Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά:

Le:
On
Ημερομηνία:

(21) Signature et cachet du vétérinaire agréé
(ou de l'autorité compétente)
Signature and stamp of qualified veterinary surgeon
(or competent authority)
Υπογραφή και σφραγίδα του εγκεκριμένου κτηνιάτρου
(ή της αρμόδιας αρχής)
(en lettres capitales)
(in capital letters)
(με κεφαλαία)